



28/10/2020.-

## France : soutien à la grève du personnel de la RATP, le 19 novembre

Dans tous les pays, les travailleurs et travailleuses des transports de voyageurs font partie de celles et ceux qui ont été directement confronté-es à la grave situation sociale et sanitaire liée à la pandémie et à sa gestion par les capitalistes et les gouvernements qui sont à leur service. Dans beaucoup de régions du monde, ce deuxième semestre est marqué par de fortes attaques antisociales. Les salarié-es du métro, et plus largement des transports collectifs de voyageurs, sont visé-es par de telles agressions capitalistes dans plusieurs pays. Des mouvements collectifs, des rassemblements, des grèves ont lieu.

En France, le personnel de la RATP (Régie autonome des transports parisiens : métro et bus en région parisienne) sera en grève le 19 novembre. Plusieurs organisations syndicales, dont Solidaires RATP membre de notre coordination internationale, appellent à la grève, unitairement. Il s'agit de refuser les décrets que le gouvernement prévoit pour permettre le transfert de personnel RATP vers des entreprises privées. Ce seraient des reculs sociaux de plusieurs décennies, en matière de conditions de travail, de rémunération, de protection sociale, de congés, de repos, de temps de travail, de protection sociale, de statut...

La coordination internationale des syndicats du Métro soutiennent les syndicats de la RATP qui appellent à la grève le 19 novembre ; nous sommes solidaires de nos collègues de la RATP ! Au-delà des frontières des Etats, nos combats sont communs, notre organisation collective doit être commune : ensemble, nous sommes plus fortes et plus forts.

**La classe obrera seguirá siendo el centro de la unidad y el motor de los cambios revolucionarios.**





28/10/2020.-

## Francia: apoyo a la huelga del personal de la RATP el 19 de noviembre

En todos los países, los trabajadores del transporte de pasajeros se encuentran entre los que se han enfrentado directamente a la grave situación social y sanitaria relacionada con la pandemia y su gestión por parte de los capitalistas y los gobiernos que les sirven. En muchas partes del mundo, esta segunda mitad del año está marcada por fuertes ataques antisociales. Los trabajadores del metro, y más ampliamente del transporte público de pasajeros, son blanco de esos ataques capitalistas en varios países. Se están produciendo movimientos colectivos, mítines y huelgas.

En Francia, los empleados de la RATP (Régie Autonome des Transports Parisiens: metro y autobús en la región parisina) estarán en huelga el 19 de noviembre. Varios sindicatos, incluyendo Solidaires RATP, miembro de nuestra coordinación internacional, están llamando a la huelga. El objetivo es rechazar los decretos que el gobierno planea emitir para permitir la transferencia de personal de la RATP a empresas privadas. Se trataría de retrocesos sociales de varios decenios, en cuanto a condiciones de trabajo, remuneración, protección social, licencias, descanso, horarios de trabajo, protección social, estatus, etc.

La Coordinación Internacional de Sindicatos de Metros apoya a los sindicatos de la RATP llamando a la huelga el 19 de noviembre; ¡nos solidarizamos con nuestros colegas de la RATP! Más allá de las fronteras estatales, nuestras luchas son comunes, nuestra organización colectiva debe ser común: juntos, somos cada vez más fuertes.

**La clase obrera seguirá siendo el centro de la unidad y el motor de los cambios revolucionarios.**





28/10/2020.-

## France: support for the strike by RATP staff on 19 November

Passenger transport workers in all countries are among those who have been directly confronted with the serious social and health situation related to the pandemic and its management by capitalists and the governments that serve them. In many parts of the world, this second half of the year is marked by strong antisocial attacks. Workers in the metro, and more broadly in public passenger transport, are targeted by such capitalist attacks in several countries. Collective movements, rallies and strikes are taking place.

In France, the staff of the RATP (Régie Autonome des Transports Parisiens: metro and bus in the Paris region) will be on strike on 19 November. Several trade union organisations, including Solidaires RATP, a member of our international coordination, are calling for a strike, unanimously. It is a question of refusing the decrees that the government plans to allow the transfer of RATP personnel to private companies. These would be social setbacks of several decades, in terms of working conditions, remuneration, social protection, holidays, rest, working time, social protection, status...

The International Coordination of Metro Trade Unions supports the RATP unions calling for a strike on 19 November; we stand in solidarity with our RATP colleagues! Beyond State borders, our struggles are common, our collective organisation must be common: together, we are stronger and stronger.

**La clase obrera seguirá siendo el centro de la unidad y el motor de los cambios revolucionarios.**





28/10/2020.-

## França: suport a la vaga del personal de la RATP el 19 de novembre

En tots els països, els treballadors del transport de passatgers es troben entre els que s'han enfrontat directament a la greu situació social i sanitària ocasionada per la pandèmia i la seva gestió per part dels capitalistes i els governs que els serveixen. En moltes parts del món, aquesta segona meitat de l'any està marcada per forts atacs antisocials. Els treballadors del metro, i més àmpliament del transport públic de passatgers, són blanc d'aquests atacs capitalistes en diversos països. S'estan produint moviments col·lectius, lluites i vagues.

A França, els empleats de la RATP (Régie Autonome des Transports Parisiens: metro i autobús a la regió parisenc) estaran en vaga el 19 de novembre. Diversos sindicats, incloent Solidaires RATP, membre de la nostra coordinadora internacional, estan realitzant la crida a la vaga. L'objectiu és rebutjar els plans que el govern planeja decretar per a permetre la transferència de personal de la RATP a empreses privades. Es tractaria de reculades socials de diversos decennis, quant a condicions de treball, salaris, protecció social, llicències, descans, horaris de treball, estatus, etc.

La Coordinadora Internacional de Sindicats de Metros fa costat als sindicats de la RATP i fa una crida a la vaga el 19 de novembre; ens solidaritzem amb els nostres companys de la RATP! Més enllà de les fronteres dels estats, les nostres lluites són comunes, la nostra organització col·lectiva ha de ser comuna: junts, som més forts.

**La clase obrera seguirá siendo el centro de la unidad y el motor de los cambios revolucionarios.**

